

# Official Journal

## of the European Union

C 278



English edition

### Information and Notices

Volume 54

22 September 2011

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
<b>European Commission</b>		
2011/C 278/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6058 — Bank of Scotland/Barclays Bank/KEW Green Hotels) <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 278/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6185 — Flabeg Holding/Schott Solar CPS) <sup>(1)</sup> .....	1
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
<b>Council</b>		
2011/C 278/03	Council Decision of 20 September 2011 appointing a member and an alternate member of the Governing Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions for Malta .....	2

EN

Price:  
EUR 3

(<sup>1</sup>) Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
2011/C 278/04	Council Act of 12 September 2011 determining the grade and step regarding the extension of the term of office of a Deputy Director of the European Police Office (Europol) .....	3
<b>European Commission</b>		
2011/C 278/05	Euro exchange rates .....	4
<b>Court of Auditors</b>		
2011/C 278/06	Special Report No 7/2011 'Is agri-environment support well designed and managed?' .....	5
NOTICES CONCERNING THE EUROPEAN ECONOMIC AREA		
<b>EFTA Surveillance Authority</b>		
2011/C 278/07	State aid — Decision to raise no objections .....	6
2011/C 278/08	State aid — Decision to raise no objections .....	7
2011/C 278/09	State aid — Decision to raise no objections .....	8
2011/C 278/10	No State aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement .....	9

---



## II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES  
AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.6058 — Bank of Scotland/Barclays Bank/KEW Green Hotels)****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 278/01)

On 28 February 2011, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32011M6058. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

---

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.6185 — Flabeg Holding/Schott Solar CPS)****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 278/02)

On 14 September 2011, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32011M6185. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 20 September 2011

**appointing a member and an alternate member of the Governing Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions for Malta**

(2011/C 278/03)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1365/75 of 26 May 1975 on the creation of a European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions <sup>(1)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to the lists of nominees submitted by the Governments of the Member States and by the workers' and employers' organisations,

Whereas:

(1) By its Decisions of 22 November 2010 <sup>(2)</sup> and 7 March 2011 <sup>(3)</sup>, the Council appointed the members and alternate members of the Governing Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions for the period from 1 December 2010 to 30 November 2013, with the exception of certain members and alternate members.

(2) The Government of Malta has submitted nominations for two posts to be filled,

*Article 1*

The following are hereby appointed member and alternate member of the Governing Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions for the period ending on 30 November 2013:

## I. GOVERNMENT REPRESENTATIVES

Country	Member	Alternate
Malta	Mr Noel VELLA	Ms Sylvia GAUCI

*Article 2*

The Council will appoint the members and alternate members who have not yet been nominated at a later date.

*Article 3*

This Decision shall enter into force on the day of its adoption.

Done at Brussels, 20 September 2011.

*For the Council*  
The President  
M. SAWICKI

<sup>(1)</sup> OJ L 139, 30.5.1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 322, 27.11.2010, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ C 83, 17.3.2011, p. 4.

**COUNCIL ACT**  
**of 12 September 2011**  
**determining the grade and step regarding the extension of the term of office of a Deputy Director**  
**of the European Police Office (Europol)**

(2011/C 278/04)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to its Act of 26 July 2010 extending the term of office of Deputy Director of Europol Mr Eugenio ORLANDI <sup>(1)</sup>,

Having regard to the Europol Staff Establishment Plan for 2010-2012 and in particular point 1.1(C) thereof and the Europol Staff Policy Plan for 2011-2013 and in particular Section 1.2.1 thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Mr Eugenio ORLANDI, whose term of office as a Deputy Director of Europol has been extended from 1 August 2011 to 31 July 2015, shall be appointed from 1 August 2011 at grade AD 13, step 2.

Done at Brussels, 12 September 2011.

*For the Council*  
*The President*  
M. DOWGIELEWICZ

---

<sup>(1)</sup> OJ C 206, 30.7.2010, p. 1.

# EUROPEAN COMMISSION

## Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

21 September 2011

(2011/C 278/05)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,3636	AUD	Australian dollar	1,3358
JPY	Japanese yen	104,07	CAD	Canadian dollar	1,3594
DKK	Danish krone	7,4472	HKD	Hong Kong dollar	10,6249
GBP	Pound sterling	0,87310	NZD	New Zealand dollar	1,6643
SEK	Swedish krona	9,1170	SGD	Singapore dollar	1,7417
CHF	Swiss franc	1,2208	KRW	South Korean won	1 586,92
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	10,8540
NOK	Norwegian krone	7,7570	CNY	Chinese yuan renminbi	8,6991
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,4885
CZK	Czech koruna	24,930	IDR	Indonesian rupiah	12 378,35
HUF	Hungarian forint	293,05	MYR	Malaysian ringgit	4,2837
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	59,405
LVL	Latvian lats	0,7093	RUB	Russian rouble	43,0350
PLN	Polish zloty	4,4333	THB	Thai baht	41,656
RON	Romanian leu	4,3030	BRL	Brazilian real	2,4702
TRY	Turkish lira	2,4719	MXN	Mexican peso	18,3200
			INR	Indian rupee	65,9030

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

## COURT OF AUDITORS

### **Special Report No 7/2011 'Is agri-environment support well designed and managed?'**

(2011/C 278/06)

The European Court of Auditors hereby informs you that Special Report No 7/2011 'Is agri-environment support well designed and managed?' has just been published.

The report can be accessed for consultation or downloading on the European Court of Auditors' website:  
<http://www.eca.europa.eu>

A hard copy version of the report may be obtained free of charge on request to the Court of Auditors:

European Court of Auditors  
Unit 'Audit: Production of Reports'  
12, rue Alcide De Gasperi  
1615 Luxembourg  
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-mail: [euraud@eca.europa.eu](mailto:euraud@eca.europa.eu)

or by filling in an electronic order form on EU-Bookshop.

---

## NOTICES CONCERNING THE EUROPEAN ECONOMIC AREA

## EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY

**State aid — Decision to raise no objections**

(2011/C 278/07)

The EFTA Surveillance Authority raises no objections to the following State aid measure:

<b>Date of adoption of the decision:</b>	9 February 2011
<b>Case number:</b>	69042
<b>Decision Number:</b>	39/11/COL
<b>EFTA State:</b>	Norway
<b>Name of the beneficiary:</b>	Finnfjord AS
<b>Type of measure:</b>	Individual aid under the Energy Fund Scheme, subject to a detailed assessment under the EFTA Surveillance Authority's Guidelines on State aid for environmental protection
<b>Scheme:</b>	The Energy Fund scheme approved by the EFTA Surveillance Authority with Decision No 125/06/COL on 3 May 2006
<b>Objective:</b>	Environmental protection
<b>Form of aid:</b>	Grant
<b>Aid amount:</b>	NOK 175 million
<b>Economic sectors:</b>	Electricity production
<b>Name and address of the granting authority:</b>	Enova SF Professor Borchsgt. 2 7030 Trondheim NORWAY

The authentic text of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found on the EFTA Surveillance Authority's website:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---



**State aid — Decision to raise no objections**

(2011/C 278/08)

The EFTA Surveillance Authority raises no objections to the following State aid measure:

<b>Date of adoption of the decision:</b>	18 May 2011
<b>Case number:</b>	69660
<b>Decision number:</b>	144/11/COL
<b>EFTA State:</b>	Norway
<b>Title (and/or name of the beneficiary):</b>	Scheme for the grant of temporary exemption to undertakings entering into an environmental agreement with the State relating to the reduction of nitrogen oxide ('NOx') emissions
<b>Legal basis:</b>	Article 61(3)(c) of the EEA Agreement, Article 159(c) of the Environmental Aid Guidelines
<b>Type of measure:</b>	Aid scheme
<b>Objective:</b>	Reduction of NOx emissions
<b>Form of aid:</b>	Tax exemption
<b>Budget:</b>	—
<b>Duration:</b>	1 January 2011 to 31 December 2017
<b>Economic sectors:</b>	Various sectors
<b>Name and address of the granting authority:</b>	Ministry of the Environment PO Box 8013 Dep. 0030 Oslo NORWAY

The authentic text of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found on the EFTA Surveillance Authority's website:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

**State aid — Decision to raise no objections**

(2011/C 278/09)

The EFTA Surveillance Authority raises no objections to the following State aid measure:

<b>Date of adoption of the decision:</b>	29 March 2011
<b>Case Number:</b>	68962
<b>Decision Number:</b>	96/11/COL
<b>EFTA State:</b>	Norway
<b>Title (and/or name of the beneficiary):</b>	Notodden airport, Tuven
<b>Legal basis:</b>	Article 61(3)(c) and the Chapter on the financing of airports and start-up aid to airlines departing from regional airports in part IV of the Authority's State Aid Guidelines
<b>Type of measure:</b>	Individual aid
<b>Objective:</b>	Airport infrastructure
<b>Form of aid:</b>	Grant
<b>Budget:</b>	NOK 9 485 000
<b>Economic sectors:</b>	Airport
<b>Name and address of the granting authority:</b>	Ministry of Transport and Communication PO Box 8010 Dep. 0030 Oslo NORWAY

The authentic text of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found on the EFTA Surveillance Authority's website:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

**No State aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement**

(2011/C 278/10)

The EFTA Surveillance Authority considers that the following measure does not constitute State aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement:

<b>Date of adoption of the decision:</b>	1 June 2011
<b>Case number:</b>	69131
<b>Decision number:</b>	177/11/COL
<b>EFTA State:</b>	Liechtenstein
<b>Title:</b>	Tax deductions in respect of intellectual property rights (IP Box)
<b>Legal basis:</b>	Act No 340/2010, Article 55 and Act No 437/2010, Article 33
<b>Type of measure:</b>	Scheme
<b>Objective:</b>	To promote research and development
<b>Form of aid:</b>	Tax deductions (no aid)
<b>Name and address of the granting authority:</b>	EEA Coordination Unit Europark Austrasse 79 9490 Vaduz LIECHTENSTEIN

The authentic text of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found on the EFTA Surveillance Authority's website:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

## V

(Announcements)

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION  
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

**Prior notification of a concentration**

(Case COMP/M.6373 — Sungwoo/Mitsubishi/Sungwoo CZ/Sungwoo SK)

**Candidate case for simplified procedure**

(Text with EEA relevance)

(2011/C 278/11)

1. On 13 September 2011 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertakings Mitsubishi Corporation ('Mitsubishi', Japan) and Sungwoo Hitech Company Limited ('Sungwoo', Korea) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of the undertakings Sungwoo Hitech s.r.o ('Sungwoo CZ', the Czech Republic) and Sungwoo Hitech Slovakia s.r.o ('Sungwoo SK', Slovakia) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Mitsubishi: general trading activities in various industries, including energy, metals, machinery, chemicals, food and general merchandise,
- for Sungwoo: development and production of metal components and assemblies for the automotive industry,
- for Sungwoo CZ and Sungwoo SK: manufacturing and supply of flat-rolled steel components for the coachwork of light passenger vehicles.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6373 — Sungwoo/Mitsubishi/Sungwoo CZ/Sungwoo SK, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

**Prior notification of a concentration**  
**(Case COMP/M.6330 — Ugitour/CDC/Sogecap/Real estate portfolio)**  
**Candidate case for simplified procedure**  
**(Text with EEA relevance)**  
(2011/C 278/12)

1. On 14 September 2011, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which Ugitour, a member of the AXA Group, Caisse des Dépôts et Consignations (CDC) and Sogecap, a member of the Société Générale group, acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of six hotel properties belonging to Groupe Foncière des Murs by way of purchase of assets.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- Ugitour is active in real estate asset management in Europe and the rest of the world,
- Caisse des Dépôts et Consignations (CDC) is a French public entity engaged in tasks of general interest on the one hand and activities open to competition on the other,
- Sogecap is active in life insurance and capitalisation,
- Real estate portfolio: the real estate portfolio consists of six buildings chiefly used as hotels, four in France and two in Belgium. They are operated by the Accor Group under the Mercure and Ibis trade names.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6330 — Ugitour/CDC/Sogecap/Real estate portfolio, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').



V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

**European Commission**

2011/C 278/11	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6373 — Sungwoo/Mitsubishi/Sungwoo CZ/Sungwoo SK) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	10
2011/C 278/12	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6330 — Ugitour/CDC/Sogecap/Real estate portfolio) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	11



---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## 2011 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 100 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 770 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 400 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 300 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

## Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_en.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.**

**For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>**

